

Северяне недолюбливают Южан, которые в свою очередь крайне нервно относятся к выходцам северного союза. В чём причина этой вражды? Казалось бы, и на юге и на севере живут люди. И тут и там люди возрождающегося мира работают, имея доход в виде чипированных болванок драгоценных металлов на которые можно приобрести почти всё что угодно. По большому счёту, единственное отличие между двумя союзами, заключается в климате и соответственно всем, что с ним связано. Например, север имеет разные производства, ориентированные на продукцию добывающих компаний находящихся прямо под боком, что позволяет снижать стоимость продукции. На юге подобным отличием можно считать множество компаний по добыче и обработка животной дичи, с последующим превращением добычи в продукты питания. Всё это логично, ибо Северяне живут рядом с горами, а южане у берега моря. У северян больше металлов, механизмов, и романтики настоящей мужской работы. На юге теплее, много живности, и больше опасностей, как в море, так и на суше, ибо бандитам не очень нравится холодный ветреный север. Сравнений между севером и югом можно искать дог, но причины затяжной вражды между союзами так не найти. Дима, как механик и сын властного человека о политике знал чуть больше, нежели простые старатели и потому послушать его было интересно.

Покинув дом семьи Механиков, Афина с Пауком следом за Димой отправились в небольшое подконтрольное семье кафе, которое начинало работу раньше остальных. Пока Афина осматривала внутреннее убранство, на удивление бодрый официант, на вид ровесник Паука, принял заказ от Димы и удалился в сторону кухни, а Афина, закончив рассматривать украшенную мозаикой стену, присела за стол. Дима решил не затягивать момент и, не дожидаясь приготовления заказа, начал свой рассказ. Афина слушала, почти не перебивая. Девушка морщилась, вздыхала, потирала подбородок, пытаясь уложить всё услышанное в голове, что получалось не очень. Точка зрения Механиков была полна догматов их фракции, и всё происходящее, с их стороны выглядело несколько циничнее, чем с точки зрения Афины. Дима, несомненно, отмечал каждую реакцию девушки, но предпочитал не реагировать сразу.

- Северяне хотят иметь больше, чем у них есть. Мало того что их с давних времён натаскивали на ненависть к южанам, так ещё и климат их союза стал ухудшаться. Девять из десяти человек севера считают несправедливым наличие тёплых побережий на юге, где нежатся женоподобные мужики южан пока угрюмые brutальные северяне вынужденно впахивают, например в каменоломнях. Южане, в ответ презрительно отзываясь об умственных способностях северян, недовольно отмечают дешевизну различной техники на севере. Той самой техники, благодаря которой эти туповатые горы мышц вообще могут добывать хоть что-то в своих горах. Каждый смотрит на происходящее со своей колокольни, не желая встать на место другого. Раньше, до падения мира, был распространён феномен диванных критиков. В те времена, каждый честный работяга, мастер в своём деле, мог прийти домой, открыть банку пива и удобно устроив зад на диване, врубить запылённый жвачник и настроившись на новостные каналы начать в полголоса ворчать на политиков, законы которые они принимают и глобальное потепление. Всё бы ничего, да только гениальный работник фрезеровочного станка совершенно не понимал даже смысл словосочетания глобальное потепление, не говоря о работе депутатов, которых поносил ежедневно. Забавно, но именно благодаря телевидению в те времена люди хотя бы в общих чертах знали, что происходит у их соседей. В наше время информация о делах соседнего союза будет считаться пропагандой и дезинформацией. Как впрочем, чаще всего и есть, - Дима говорил и говорил. Афина кушала принесённый завтрак, слушала механика и пыталась представить общую картину. Дима был умён и начитан, его познания в политике, на её взгляд, были даже выше среднего, но девушка чувствовала какую-то неправильность в его словах. Чем дольше она слушала речи молодого человека, тем

отчётливее понимала, что это не его слова. Скорее всего, речь Димы была такой же пропагандой как та, что распространялась политическими отделами союзов.

- Дим, ты всё хорошо говоришь, из тебя получился бы отличный оратор, но мы тут не для изучения взаимоотношений союзов с точки зрения колокольни Механиков, - Афина прервала словестные излияния хитрого поручителя, воспользовавшись паузой, когда официант принёс вторую часть заказа,

- Извини Афин. Твой напарник так здорово изображает вешалку для лапши, что я не удержался, - смущённо улыбнулся Дима, и они оба посмотрели на Паука. Оператор имел вид озадаченный и ошеломлённый, как и положено человеку, запутавшемуся в происходящем. Поняв, что над ним как-то тонко поиздевались, Паук принял забавный вид.

- Это сейчас что, всё было враньё? - Справившись с эмоциями, относительно спокойно поинтересовался парень, переводя взгляд с Афины на Диму и обратно.

- Не совсем. Это была официальная точка зрения гильдии механиков. Видишь в чём суть, наши отделения есть везде. На севере, на юге и даже в Доминионе. Мы получаем некоторые информационные сводки отовсюду и потому имеем достоверную картину происходящего. Наша гильдия подобно Химикам и Оружейникам стоит вне политики и это наша особенность. До тех пор пока союзы нуждаются в нас сильнее, нежели мы в них, гильдии будут оставаться на коне и диктовать свои правила. Вот как-то так, - Дима улыбнулся Пауку и принялся за свою порцию ещё не остывшего супа. Паук глядя на то, как ест молодой механик, растерянно вертел ложку в руке. Металлическая, отполированная сотнями рук столовая ложка подобно вентилятору вращалась в руке парня и Афина глядя на это решила помочь компаньону.

- Дима и в самом деле рассказал все, так как оно есть, но правда в том, что он не уточнил ни единой причины принятия решений, как северян, так и южан. Политика во все времена была делом запутанным и крайне аморальным. Касательно политических отношений в союзах я бы могла дать один совет, верь лишь своему мнению. То есть даже не так, смотри и анализируй. Каждый человек, каждая гильдия работают лишь для самих себя. Мы ничем не отличаемся от них. Мы Старатели, люди аполитичные и совершенно не разбирающиеся в политике. Нам главное не обременительный заработок и последующая тихая жизнь не связанная с взаимоотношениями между союзами или теми же гильдиями. Что-то куда-то перевезти за вознаграждение? Это мы можем. Кого-то где-то сопровождать в качестве вольнонаёмного экипажа? Со скрипом, но и тут мы можем согласиться. А вот выступать на стороне кого-то, отстаивать чьи-то интересы, или не дай бог работать за идею, нас не заставит. Мы старатели, люди привыкшие работать руками и иногда головой. Такие как мы способны понять таких же работяг, которых нет в центральных частях союзов, погрязших в политике. Именно поэтому я и остановила Диму. Нам не важна политика и то, что она творит с людьми, нам надо понять, что творится вокруг нас. Каким образом Старатели оказались в деле политики? То, что мы слышали от подкупленных бойцов охраны, невозможно воспринимать иначе, чем политику. Разведка северян, заговоры и какие-то явно далеко идущие планы ничем кроме политики быть не может. А потому мне хотелось бы услышать что-то более приземлённое, - пояснив суть дела, Афина соорудила бутерброд из хлеба и мясной нарезки принесённой официантом и принялась сосредоточенно его пережёвывать, глядя как явно довольный собой Дима орудует ложкой, поедая суп. Паук, кивнув, отложил ложку и, обняв ладонями кружку с уже начавшим остывать травяным чаем откинулся на спинку лавки, принявшись задумчиво посасывать напиток. Сам Дима, казалось, даже позабыл о том, что несколько минут назад вывалил кучу непростой информации замешанной на достоверной информации с примесью общеизвестных нюансов и приправленной стереотипами. Чинно доев суп, он отставил пустую тарелку в сторону и, соорудив бутерброд, принялся за его поедание, запивая взваром. Паук, сидящий рядом с

Афиной начал недовольно сопеть, но высказывать недовольство не спешил.

- Ну ладно, ладно. Так ведь и дыру взглядом просверлить можно, - недовольно буркнул Дима. Что вас интересует, я понял. Вообще то, во что вас втянули, оказалось случайностью. Вообще эта история в том виде, который мы имеем, началась около двух недель назад, когда в город прибыл отряд на трёх старых блочных электромобилях. Они расспрашивали о своих товарищах пропавших несколько месяцев назад. До них дошли слухи, что кто-то в нашем городе в то время продал пару грузовиков похожих на те, что были у пропавших. Я кстати видел один из тех грузовиков, нам он достался по цене металлолома, чем, по сути, и являлся. Мы использовали его как базу для деталей, скопившихся за год и, собрав относительно неплохую развалюху, загнали за половину магазинной цены, одному из старателей из форта неподалёку. Само собой гости города узнали об этом, ибо дело не секретное и вполне обыкновенное, и в тот же день уехали из города, несмотря на то, что уже был вечер. Это показалось странным, и наши парни решили проследить за непонятной троицей, отправив по следу простенькую багги. Через два дня разведчик вернулся и рассказал необычные новости. Один из трёх экипажей был чем-то вроде нанимателя двух других. Насколько понял разведчик, кузов грузовика командира был забит аппаратурой связи, а две машины, сопровождающие этого нанимателя и вовсе из рядов бандитской братии. Наблюдая через бинокль с большого расстояния много не узнаешь, но маскировкой своей деятельности заезжие не сильно заморачивались, потому разведчик нашёл на месте их стоянки остатки упаковки от сухих пайков производства северного союза. Те три экипажа посетили форт старателей и умотали куда-то на север, а разведчик вернулся к нам. Что на самом деле было нужно тем посланникам северян, чего они искали и нашли ли то, что хотели нам, было не понятно, а потому вскоре начало забываться. Так никто и не вспомнил бы про этот случай, если бы охотники не нашли тот самый схрон. Занятно что по словам того старателя, промышлявшего охотой, грузовик и поляну полную погрызенных и уже изрядно подгнивших трупов он нашёл как раз в том районе. Было решено проверить, что там к чему и потому я отправился с братьями охотниками. Ну а что из этого получилось вы и сами не хуже меня, - свернув разговор, Дима подал официанту грязные тарелки, подвинув к себе поближе порцию отварной картошки с крупно нарубленной зеленью. Афина жадно сглотнула, когда на центре стола появилась большая тарелка с обжаренным мясом и крупно порезанными длинными колбасками люля-кебаба. Афина поблагодарила официанта принёсшего чистые приборы и вскоре, ничего не замечая вокруг, наслаждалась вкуснейшим мясом. Мысли в голове искали своё место, и девушка отметила, что в таком голоде виноват Лимэль. Вроде как сильный голод был в списке побочных эффектов. Вероятно, через несколько часов придётся снова наведаться куда-нибудь и плотно пообедать, иначе организм не восстановится быстро.

- Дим, ты так и не сказал, чем нам грозит участие в вашем микро перевороте? - Перестав волноваться о возвышенном, Паук явно последовал совету девушки и теперь переключился на дела насущные. Афине тоже было интересно услышать ответ и потому, она с интересом уставилась на вяло жующего парня.

- Сейчас у меня ответа нет. Это зависит от того, что бывший глава совета сообщил своему северному куратору. Как мы знаем, они хотели устроить тут перевалочную базу, но всё пошло не по плану. Мне вообще не нравится их план, что-то мы не поняли или поняли не верно. Провести отряд по краю заражённых земель, подпитать их силы из нескольких заначек, заранее обустроенных в глухих местах и захватить Медренгард без боя почти невыполнимо. Вероятно, допрос члена совета и его приближённых даст недостающие данные, но во всём этом есть серьёзная доля авантюризма и надежды на авось. Да и потом, нас по большому счёту не волнует возня северян, до тех пор, пока они не угрожают гильдии, но то, что произошло ночью уже невозможно отнести к делам далёким от Механиков. Мы знали, что Захар уже не первый год сотрудничает с севером, но в последнее время он слишком сильно загорелся идеей

избавиться от нас. Было это указание кого-то с севера или же ему власть в голову ударила, мы не знаем, но обязательно разберёмся. Нужно показать всем заинтересованным, почему нас не стоит впутывать в свои разборки. Своими действиями северяне открыли нам путь на место главы городского совета, и теперь мы не упустим возможность сделать Медренгард столицей Механиков. Сейчас город не очень процветает и потому нам не составит труда убедить остальных членов совета превратить это захолустье в центр производства различной техники. Займём заброшенные здания на окраине, разместим ряд производств. Тем более, неподалёку уже есть форт, где делают неплохой металл, переплавляя находки из руин. Через годик этот город уже будет не узнать, - ностальгически прикрыв глаза, словно уже видел то, что будет спустя год, повествовал парень.

- Дим, а ты сейчас не выдаёшь секреты гильдии? Мы, конечно, как и вы, в стороне от политики, но подобные новости, наверное, лучше лишний раз не озвучивать, тем более в присутственном месте, - тихо поинтересовалась девушка, быстро осмотрев зал, в котором уже появились первые гости помимо их компании.

- Не стоит волноваться. Это важные новости, но не секретные. Кому вы их расскажете, и кому из них эти новости будут интересны? Старателям в форте? С ними и так уже ведутся предварительные разговоры, кому-то в других городах? Им это конечно важно, но и только, ни поучаствовать, ни тем более помешать они не смогут. У них сейчас у всех хватает своих проблем. Ты лучше расскажи, какие планы у вас? Чем займётесь дальше? Я не про сегодняшний день, хотя и это тоже важно знать, я про вообще. Вечером вам расскажут все новости, выдадут премии и оговорённую плату, а потом что? - Дима с явным недоумением посмотрел на всё ещё голодно поедающих остатки мяса напарников и покачал головой. Афина не рассказывала никому, про Лимэль и потому парень списывал голод двух старателей либо на голодную жизнь, либо на ночные переживания. Афина использовала процесс поедания, для раздумий. Стоит ли делиться планами с этим парнем? Пусть это и другая группировка, которой как бы всё равно до дел парочки отдельно взятых старателей, но всё же это она так думает, а как оно на самом деле, не понятно. С колокольни Механиков должно быть вид другой. Не пересекаются ли дела Механиков и старателей? Вот так сразу не понять.

- Знаешь, я вот никак не могу понять твоего интереса. Мы с Пауком своих планов не скрываем, но тебя в них как-то не было, - проглотив пищу, сообщила она и пододвинула поближе миску с какими-то маринованными грибами.

- Ох, не нужно искать подвох в моих словах. Всё проще, чем ты думаешь. Сейчас конец сезона, в городе станет нечем заняться. Я хотел напроситься с вами. Если вы просто делаете вояж по городам с целью подзаработать на скупке-продаже продуктов и иных дефицитных товаров, то я с вами. Если что-то более крутое типа небольшой войны с северянами, то я и там могу пригодиться. В бою участвовать, скорее всего, не буду, но помочь с ремонтом, а то и выступить как транспортёр трофеев запросто. Я и оплату прошу не большую, предлагаю договориться на пятую часть того что найдём. Что скажешь? - С интересом уставившись в лицо девушки, поинтересовался Дима. По сути, его предложение было заманчивым, и Афина задумалась.

- Знаешь. Вероятно, мы могли бы тебя взять. Твой тягач вместительный и вроде даже имеет, какое-никакое бронирование, но он медленный и плохо вооружённый. Я не уверена, сможешь ли ты поспевать за нами в пути и в драке. Извини, но присоединиться не получится, - разведя руками в стороны, ответила Афина, оставив вилку в миске из-под грибов. Угощения были съедены, и пришло время для короткого отдыха. Откинувшись на спинку лавки, Афина с благодушием наблюдала за спящим неподалёку официантом, гадая, скоро ли он заберёт опустевшую посуду.

- Интересно. То есть если я буду рулить большой, бронированной хорошо вооружённой и не уступающей в скорости вашему броневика машине, буду помогать советом и ремонтом, то проблем не будет? - Улыбка на устах парня едва не заставила хлопнуть себя по лбу, как обычно делал Юра, в моменты озарения совершённой глупости. Вот с чего она взяла, что у механика не найдётся нормальной машины? Стоило догадаться, что тот тягач, скорее всего, был городским транспортом, которым он лишь рулил, но не владел. Впрочем, ладно. Если Механик уверен, что машина, имеющаяся в его распоряжении достаточно крепка и сильна, то от чего бы и не согласиться. Вероятно, он хочет чего-то как нынешней ночью и потому быстро разочаруется в пути спокойном, монотонном и даже нудном.

- Ну, если твой грузовик будет достаточно бронирован, чтобы выдержать схватку с бандитами, и сможет послать им в кабину пару очередей, то я совершенно не против. Мы собираемся путешествовать преимущественно по бездорожью, так что имей это ввиду, - подал голос Паук, который, так же как и Афина безмятежно наблюдал за передвижениями официанта по залу.

- Машина у меня очень даже проходима, тут проблем тоже не будет. Завтра сами увидите, - довольно улыбнувшись, ответил Дима и взмахом руки подозвал официанта.

- Ну, с этим мы разобрались. Теперь насчёт ближайших часов. Нам нужно пройти по рынку, есть некоторый интерес в товарных рядах, - вспомнив, что Дима их куратор, и он должен знать их примерный план действий на день, сообщила Афина.

- Это хорошо. Предлагаю начать с нашей лавки модификаторов. Отец обещал бесплатный подгон, лучше заняться этим сразу. Тем более лавка уже работает, - бросив взгляд на наручные часы, сообщил Дима, поднявшись из-за стола. Афина припомнила слова механиков, о том, что лавка где-то тут, а значит, будет всяко по пути и мысленно согласилась с первым пунктом прогулки. Дима договорился о чём-то с официантом, и компания покинула заведение. Шагать было несколько неудобно, ибо полный живот мешал нормальной ходьбе, но Афина подозревала, что это ненадолго.

Лавка оказалась и в самом деле рядом. Метрах в пятидесяти от кафе обнаружилась небольшая дверца с вывеской, на которой красовались две шестерни на фоне автомата. Всё доступно и понятно, даже самым неграмотным. Пока шли, Дима рассказывал, что можно обнаружить в магазине и в каких диапазонах качества. Афина слушала его вроде бы внимательно, но совершенно не ожидала увидеть то, что открылось взору. Прицелы, магазины, обоймы, сменные стволы, приклады, форменные накладки, подствольные гранатомёты, дробовики и даже накладные глушители. Относительно небольшое помещение примерно пять на пять метров, было увешано стендами и даже посреди комнаты стояло несколько столов с разнообразными деталями. Пока Дима объяснял, что к чему и беседовал с продавцом, Афина бродила от стенда к стенду и поражённо качала головой, аппетитно причмокивала и просто вздыхала глядя на цены некоторых приятных мелочей. Купить всего, что хочется не выйдет, ибо в финансах она ограничена, но хоть что-то приобрести она была обязана. Подумав немного, остановила свой выбор на глушителях. Приборы бесшумной беспламенной стрельбы или коротко ПББС были важны каждому старателю. Там где дряхлые здания нависают над головой грозясь обрушиться со дня на день, шуметь автоматными очередями было бы глупо. Волкам или одичавшим псам неважно, что у тебя есть оружие, им хочется тебя съесть и плевать на грозный вид автоматчика пока этот самый автомат не начинает стрелять. Афина подошла к продавцу и положила снятый с плеча разряженный автомат на стойку перед ним. Немолодой торговец, уточнив пару деталей, осмотрел оружие и, кивнув в ответ на пожелания девушки, утопал куда-то в подсобное помещение за требуемым товаром. Паук с Димой сослались на духоту в торговом зале, и вышли на улицу, оставив Афину одну. Вернулся продавец быстро. Посадив глушитель на старую резьбу, оставшуюся от давным-давно прогоревшего

компенсатора, с уважением посмотрел на девушку, отметив прекрасное состояние оружия, обнаруженное по итогам проверки оружия на стенде. Приняв обновлённый ствол, Афина записалась на посещение стрельбища в вечерние часы, после чего, стараясь не смотреть по сторонам на все эти столь желанные, но дорогостоящие навороты, покинула лавку.

Паук с Димой стояли снаружи у выхода, ожидая счастливую девушку.

- Сейчас в комнату? - Явно подумав о продаже трофеев, поинтересовался Паук.

- Да, так и есть. Идём за трофеями, потом достаём хлам из машины и на рынок. Нужно будет купить водку, рыбу копчёную и вероятно несколько голов сыра. Но это не точно. Посмотрим по ценам, - пожав плечами, озвучила примерный план девушка. Паук выслушав, кивнул и отправился в сторону дверей в жилую часть огромного здания, обнаружившуюся на расстоянии прямой видимости. Дима отправился следом и Афина, пристроившаяся рядом, шагала, поглядывая на лицо парня. Её никак не отпускала мысль о том, что её где-то обманули. Знать бы ещё где.

Мысли о подвохе отпустили, как только нагруженная тележкой компания вошла на рынок. Поход по магазинам, лавам, павильонам несколько затянулся. Афина тратила драгоценные металлы, загружая колёсную тару разнообразными продуктами питания, деталями амуниции, боеприпасами, одеждой, и ещё уймой всяческой мелочёвки, предназначенной для перепродажи в форте. Дима с Пауком уже один раз оттаскивали тележку к машине Афины, забывая тузов покупками и забирая запас золота. Девушка всерьёз готовилась к путешествию. Ящик сухих пайков местного приготовления, концентрированный сок, маринованные грибы и различные маринады овощей, к которым бонусом достались коробочки сушёных трав, Вместо водки она приобрела два пятилитровых бутыля спирта, прислушавшись к совету Димы, который уже бывал в том форте. По его подсказкам они приобрели немало различных мелочей как аккумуляторы для фонарей, сами фонари, несколько штыковых лопат, несколько черенков для этих лопат, пару зарядных устройств работающих от солнечных батарей и даже пару перепечатанных в городской типографии сборников анекдотов. Все эти товары могли найти своего покупателя в форте. Даже если чего-то из приобретённых полезностей не удастся продать старателям, эти же вещи можно будет продать где-то ещё, а то и самим использовать. Обед они пропустили. Вечером, когда уже стемнело, затащив последнюю партию покупок в кузов Тигра, компания завалилась в то же самое кафе и, заказав плотный ужин, принялись с удовольствием закидывать еду, словно уголь в топку. Когда всё заказанное уже заняло своё место в жадных до вкусовостей животах, и звериный голод сменился добродушным благодушием, в зал вошло трое человек. Афина ожидала встретить этих людей намного позже, а потому завидев старшего Механика в сопровождении высокого важного мужчины в чёрном пальто справа, и Захаром Андреевичем слева, напряглась, ожидая неприятностей. Бывший глава городского совета должен был быть где-то в подвальных застенках, а уж никак не на свободе, после всего того что было этой ночью. Что означает появление местного злодея? Либо он оказался полезен в живом виде и теперь пусть и смещённый с должности, он всё ещё живой помогает разобраться с навороченными делами, либо, он и вовсе сумел выторговать какие-то послабления и не только остался в составе совета, но ещё и пожелал избавиться от нежелательных свидетелей? Вот сейчас подойдут и скажут, что счёт за трапезу превысил сумму премии, и попросят оплатить всё по чеку, а денег то у них и нет, на рынке было потрачено почти всё, что было. Арестуют их с конфискацией имущества, а там, в подвалах и придушат тихонько. Кто-то прихватит себе её броневичок, а ей самой уже будет всё равно. Как назло, кроме ножа в поясных ножнах и пистолета в подмышечной кобуре ничего нет, автомат она оставила в комнате, а ведь ещё нужно было навестить подземное стрельбище.

- Приветствую господа и дама. Сожалею, но мы вынуждены прервать ваш отдых, - проговорил

Черемуха, упрочив подозрения. Афина, стараясь действовать незаметно, потянулась к пистолету. Куртка уже расстёгнута, и кобура тоже. Пистолет всегда заряжен, по давней привычке и послать пару пуль в мерзкую физиономию Захара она сможет, а потом и помирать в подвалах будет не так обидно.

- Отец, ещё слово двоякого толкования и у кого-то из вас появится неучтённая дырка, и вероятно не одна, - спокойно сообщил Дима заметивший движение девушки. Афина, сузив глаза, посмотрела на расслабленного Парня, но руку убирать не стала. Члены городского совета переглянулись.

- Прошу прощения. Как-то неловко получилось. Мы тут с добрыми новостями. Зла вам мы не хотим. Мы хотели сообщить, что разобрались с делом о перевороте, покушении, казнокрадстве и подлоге. Наш бывший глава совета оказался крайне разносторонней личностью, - хмыкнув, пояснил Черёмуха. Афина со вздохом отпустила рукоять Макарова, до которой уже успела дотянуться и вместо пистолета, в её ладони оказался стакан с взваром.

- Присаживайтесь, поговорим, - лёгким движением руки со стаканом, она указала на свободные места напротив. Предстояло выслушать людей начальствующих, выделить из их слов зерно истины, отжать причитающиеся блага и поскорее свалить из города, стараясь параллельно не подставиться и не зацепить чужих забот и проблем.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/35369/1974646>